

**DZIAŁ I
GEOGRAFIA**

**CHAPTER I
GEOGRAPHY**

TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WROCŁAWIA
GEOGRAPHIC LOCATION OF WROCŁAW

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	W stopniach i minutach <i>In degrees and minutes</i>	W km <i>In km</i>
Szerokość geograficzna (północna) <i>Northern geographic latitude</i>	51°07'	x
Długość geograficzna (wschodnia) <i>Eastern geographic longitude</i>	17°02'	x
Rozciągłość ^a : z południa na północ <i>Extent^a: from south to north</i>	x	20,5
z zachodu na wschód <i>from west to east</i>	x	26,0

^a Rozciągłość mierzona po linii łączącej skrajne punkty granicy miasta.

Źródło: dane Wydziału Geodezji i Kartografii Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.

^a Extent measured of a line connecting extreme points of the city.

Source: data of the Supervision and Cartography Department of the Lower Silesian Marshal's Office.

TABL. 2. NAJWYŻEJ I NAJNIŻEJ POŁOŻONE PUNKTY WROCŁAWIA
THE HIGHEST AND THE LOWEST POINTS OF WROCŁAW

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Lokalizacja <i>Location</i>	Wzniesienie nad poziom morza w metrach <i>Elevation above the sea level in metres</i>
Najwyżej położony punkt <i>The highest point</i>	Maślice	155
Najniżej położony punkt <i>The lowest point</i>	Pracze Odrzańskie	105

Źródło: dane Wydziału Geodezji i Kartografii Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego.

Source: data of the Supervision and Cartography Department of the Lower Silesian Marshal's Office.

TABL. 3. WYBRANE ODLEGŁOŚCI DROGOWE Z WROCŁAWIA
SELECTED ROAD DISTANCES FROM WROCŁAW

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Miejscowość <i>Locality</i>	Odległość ^a w km <i>Distance^a in km</i>
Do przejść granicznych na: <i>To border crossing in:</i>		
wschodzie <i>the east</i>	Medyka	530
zachodzie <i>the west</i>	Zgorzelec	160
południu <i>the south</i>	Kudowa Zdrój	130
północy <i>the north</i>	Świnoujście	460

^a Dane przybliżone.

^a Approximated data.

TABL. 3. **WYBRANE ODLEGŁOŚCI DROGOWE Z WROCŁAWIA (dok.)**
SELECTED ROAD DISTANCES FROM WROCŁAW (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejscowość Locality	Odległość ^a w km Distance ^a in km
Do stolic: To capitals:		
Warszawa	x	340
Berlin.....	x	340
Praga	x	270
Bratysława	x	400
Wiedeń.....	x	420
Do portów morskich: To seaports:		
Amsterdam.....	x	1100
Brema	x	740
Hamburg	x	630
Rostock.....	x	580
Gdańsk	x	450
Szczecin	x	370

a Dane przybliżone.
a *Approximated data.*

TABL. 4. **WAŻNIEJSZE RZEKI**
MAJOR RIVERS

NAZWA NAME	Długość w kilometrach ^a Length in km ^a		
	ogółem total	w granicach within the boundaries	
		województwa of voivodship	Wrocławia of Wrocław
Odra	742 ^b	197	25
Ślęza	86	86	16
Oława	100	100	8
Bystrzyca.....	106	106	15
Widawa	110	82	20

a Dane przybliżone. b W Polsce, w tym odcinek graniczny – 187 km.
 Źródło: dane Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu.

a *Approximated data.* b *In Poland, of which the border section – 187 km.*
 S o u r c e: *data of the Regional Water Management Authority in Wrocław.*

TABL. 5. METEOROLOGIA
METEOROLOGY

LATA YEARS	Średnie temperatury w °C Average temperatures in °C	Usłonecznienie w h Insolation in h	Roczne- sumy opadów w mm Total annual precipi- tation in mm	Średnie zachmu- rzenie w oktan- tach ^a Average cloudiness in octants ^a	Średnia prędkość wiatru w m/s Average wind velocity in m/s
1985	7,3	.	598	5,3	3,1
1990	9,9	1866	432	4,9	2,9
1995	8,9	1751	639	5,3	3,2
2000	10,4	1735	532	5,5	3,0
2005	9,1	1992	545	5,2	3,2
2006	9,4	2013	632	5,1	3,0
2007	10,2	1919	563	5,3	3,5
2008	10,2	1950	470	5,4	3,3
2009	9,4	1891	724	5,6	3,1

a Stopnie: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (całkowicie pokryte chmurami).

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

a Degrees: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 6. ŚREDNIE TEMPERATURY, USŁONECZNIENIE I SUMY OPADÓW WEDŁUG MIESIĘCY
AVERAGE TEMPERATURES, INSOLATION AND PRECIPITATION BY MONTHS

LATA YEARS MIESIĄCE MONTHS	Średnie temperatury w °C Average tempe- ratures in °C	Usłonecznienie w h Insolation in h	Sumy opadów w mm Precipitation in mm
I2000	-0,4	50	32
.....2005	1,9	49	32
.....2008	2,8	84	51
.....2009	-2,5	73	30
II2000	3,8	62	37
.....2005	-1,7	65	40
.....2008	4,0	100	17
.....2009	0,1	40	45
III2000	5,1	50	73
.....2005	1,7	132	9
.....2008	4,5	141	34
.....2009	4,5	70	46

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 6. ŚREDNIE TEMPERATURY, USŁONECZNIENIE I SUMY OPADÓW WEDŁUG MIESIĘCY
(dok.)
AVERAGE TEMPERATURES, INSOLATION AND PRECIPITATION BY MONTHS (cont.)

LATA YEARS MIESIĄCE MONTHS	Średnie temperatury w °C Average temperatures in °C	Usłonecznienie w h Insolation in h	Sumy opadów w mm Precipitation in mm
IV.....2000	12,1	238	11
2005	9,7	225	26
2008	8,8	188	75
2009	12,2	294	14
V.....2000	15,6	290	103
2005	14,0	266	104
2008	14,4	261	39
2009	14,2	267	78
VI.....2000	17,9	262	23
2005	16,7	284	32
2008	18,7	307	31
2009	15,6	163	171
VII.....2000	16,5	120	126
2005	19,6	251	105
2008	19,8	278	49
2009	19,4	272	124
VIII.....2000	19,0	275	35
2005	17,5	245	66
2008	18,7	222	75
2009	19,4	300	69
IX.....2000	13,4	150	31
2005	15,5	232	22
2008	13,6	122	22
2009	15,6	171	9
X.....2000	12,4	71	8
2005	10,1	159	3
2008	9,7	130	36
2009	7,9	65	64
XI.....2000	6,8	76	36
2005	3,1	69	21
2008	6,0	58	24
2009	6,8	91	29
XII.....2000	2,4	52	18
2005	0,6	14	84
2008	1,9	59	18
2009	-0,5	32	45

Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

TABL. 7. TEMPERATURY POWIETRZA I OPADY ATMOSFERYCZNE
AIR TEMPERATURES AND ATMOSPHERIC PRECIPITATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1951- -1980	1981- -1990	1991- -2000	1996- -2000	2001- -2005	2009	SPECIFICATION
Średnie temperatury ^a w °C	8,2	8,7	9,1	9,0	9,3	9,4	<i>Average temperatures^a in °C</i>
Średnie sumy opadów ^a w mm	576	529	522	535	504	724	<i>Average total precipitation^a in mm</i>

a Dane dotyczą średnich rocznych z tych okresów.

Ź r ó d ł o: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

a Data include annual averages from these periods.

S o u r c e: data of the Institute of Meteorology and Water Management.